



第三屆語言學卓越營簡介

蘇以文

國立臺灣大學語言學研究所教授

壹、計畫源起

邁向國際，推動國內語言學研究與國際學術社群接軌，將國內的語言學研究推向國際舞台，正是2006年語言學卓越營(2006 Taiwan Summer Institute of Linguistics)的主要目的。近十年來，意義與語法在語言學相關領域的研究，顯現出其角色之重要性，從詞彙、句構到語法的建立，語意詮釋及語境的貢獻均呈現多樣豐富的面貌。

語言學卓越營為國科會協助國內語言學門的學術活動之一，每兩年舉辦一次，目的在培養語言學人才，蓬勃國內語言學界的發展。2002年卓越營以南島語言為主題，成功地讓國內外南島語言學者齊聚一堂，共同為語言學的學者、學生灌注了多面向且整合完善的知識。2004年以「語料庫與計算語言學」為主題，讓國內語言學相關研究的學者、學生感受到科技領域知識的震撼，提升了參與者的科學計量層次，更促進國內從事語料庫與計算語言學學者的國際學術合作。

2006年第三屆語言學卓越營由台大語言所主辦，結合台灣語言學學會資源協辦。由筆者及台灣語言學學會理事長暨中研院語言所黃居仁教授、副理事長暨政大英語系賴惠玲教授共同規劃，並由學會祕書長暨中研院江敏華教授、台大語言所張顯達教授、台大語言所安可思教授協助完成。內容規劃以「意義與語法」(Meaning and Grammar)為主題，舉辦一系列的研習活動，對象設定為國內語言學相關領域的學者、學生。邀請的講者則結合主辦單位的想法，往三個方向努力，包含語言學學會代表、期刊主編、以及具學術前瞻性的研究機構主持人。

美國語言學學會(LSA)是全球最重要也最有影響力的語言學組織，本卓越營系列活動之一就是邀請現任會長 Sally McConnell-Ginet來台就其專長的語境、語意的互動與語法做主題演講，以增進台灣語言學學會與美國語言學學會的交流，期盼提升台灣語言學的研究國際視野。其次，認知科學是興起於1970年代末期的一個跨領域之新知識發

展，此學門可說是集哲學、心理學、人類學、語言學、人工智慧以及神經科學之大成，利用這些學門領域之研究方法及理論基礎，對於人類之知識系統作一實證之探索。以語言學為例，語言學家長期以來研究語言本身的現象，但近年來學者深深體會到語言研究，如果不兼及語言表達的社會、心理及文化因素，就難以把握語言行為的本質，語言學也就無法達到其應有的深度及廣度。*Cognitive Linguistics*這本期刊即在認知科學研究中享有盛名。本期刊的主編 Adele E. Goldberg 不但是此領域的主要知名學者，她的研究重點「構式語法」(Construction Grammar)更是語言學界相當重要的研究方向之一，探討語法及語意的互動。邀請她的來訪不但會帶來「構式語法」的最新發展，亦可開拓國內學者的研究在國際重要期刊發表的契機。另外，WordNet語料庫為帶動科技及跨領域的整合研究之基礎架構，Christiane Fellbaum是美國長春藤名校 Princeton University WordNet計畫的負責人，也是Global WordNet Association的會長，藉著他的來訪，可望讓國內WordNet的研究與國際的學術潮流結合，躋身國際多語研究的行列。

上述三個方向是以三位頂尖的國際知名學者來訪為主軸，除了希望開拓國內研究之國際視野之外，更希望能融入台灣研究的創新。國內有多位學者以「構式語法」¹的相關理論探討台灣的閩南語、客語及國語的各式結構，對檢視「構式語法」的普遍性及周延性有極大的貢獻，不但為台灣的語言之語法、語意注入新的研究面貌，發掘研究議題，更能挑戰、檢視並適度修正以西方語言出發的語法理論之普遍性，極具學術價值。是以此系列活動的第四場研習，即邀請國內相關研究領域的學者連金發教授、畢永娥教授及賴惠玲教授擔任講座。三位學者研究經驗豐富，成果豐碩，以「構式語法」架構剖析閩、客、國語，更是見解獨到，除了能讓參與的學者、學生從本土語言分析的角度來認識「構式語法」之外，更希望能激盪出他們自己的研究想法，發掘更多有趣且值得探討的研究課題。

前述以「拓展國際視野」及「關懷本土語言」雙軌並進的活動設計，念茲在茲的是台灣語言學學術社群的延續與傳承，在接受了一系列知名學者的知識洗禮後，最後一場活動即是希望驗收參與研習營的學員之學習成果。參加的學

1. 這裡的「構式語法」是泛稱，包含所有與 construction grammars 相關的研究。其中，連金發教授討論的構式語法概念偏向 Jackendoff 的支派，畢永娥教授著重 Östman 的路線，賴惠玲教授則是偏向 Goldberg 的 Construction Grammar。

Humanities and Social Sciences Newsletter Quarterly

員把上課後的學習成果勾勒出自己的研究議題計畫書，經由國內的學者專家審查及與學員間的互動與腦力激盪，希望發掘值得研究的議題，開發更多的研究之路。

綜言之，2006年卓越營的主要目標為：

1. 訓練參與的學者、學生之語意語法及兩者互動的研究基礎。
2. 建立國內語意、語法研究的相關學者、學生與國際上知名學者之學術對話，促進國內與國際學者的交流。
3. 強化國內研究與國際學術社群之連接，並提昇國內研究之國際能見度。
4. 建立重要研究議題庫，以為國內年輕學者與學生日後研究之參考。

貳、活動簡介

根據上述2006年卓越營目標，本次卓越營研究課程以五場講習課程串連而成：(1)詞彙網路，(2)語境對語意之影響，(3)構式語法：本土語言的分析，(4)構式語法理論最新發展，(5)學習成果驗收。五場活動分別在不同的時間舉行，全程參與五場講習課程的學員，可獲得結業證書一紙。本系列活動除講座授課外，另安排授課老師與學員互動，討論研究議題。五場活動內容敘述如下：

<第一場>

講師：

Christiane Fellbaum，任教於Princeton University心理學系，研究領域為詞彙語言學、句法學以及計算機語言學。

時間：2006年5月19日(星期五)

9:30~16:20

地點：中央研究院

主題：詞彙網路—詞彙的意義與結構

講授內容：

上午：“Semantic Relations: Design Features of WordNet”

下午：“Constructing WordNetPlus: Reflecting Human”

“Evocation of Synset”，並與從事WordNet相關研究的師生交流研究心得。

相關連結：<http://wordnet.princeton.edu/>

第一場講習於中央研究院舉行，主講者為WordNet計畫主持人Christiane Fellbaum教授，其內容首先針對WordNet之構想與架構做簡短介紹。其計畫目前已經將英文中大部分的動詞依詞意之間的對比與相似性，建構出一套有系統、階層性的語意網絡。進行中的部分包含名詞與形容詞的語意網絡。最後，講者提出心理學的實驗證據來支持WordNet網絡結構可以模擬語言知識在人類大腦中的組織。

<第二場>

講師：

Sally McConnell-Ginet，任教於Cornell University語言學系，研究領域為句法學、語意學及社會語言學。

時間：2006年7月10日(星期一)

9:30~16:20

地點：福華文教會館

主題：語境與語意之互動 (Context-sensitivity in Semantics)

講授內容：

上午：“Domain Restriction”

下午：“Comparison Classes”，並與參與之學員互動交流。

第二場講習於台北福華國際文教會館舉行，講者為Cornell University語言學教授Sally McConnell-Ginet，其內容主要探討語意在不同情境中的轉變。以形容詞為例，通常形容詞被用來限定某個名詞的指涉，但是其意義需要放在語境中做調節。例如，同樣一個形容詞tall在指涉高樓大廈、孩童或樹時，聽話者對其意義的解讀必然需要不同的高度標準。此外，講者提出一套邏輯形式模型，試圖解釋名詞組指涉的不定性與主題性之間的關聯。

<第三場>

講師：

連金發教授，任職於清華大學語言所，研究領域為語意學、構詞學、方言學、歷史語言學

畢永峨教授，任職於臺灣師範大學英語系，研究領域為認知語言學、語料庫語學、語用學

賴惠玲教授，任職於政治大學英語系，研究領域為認知語意學、詞彙語意學、隱喻與轉喻

時間：2006年7月11日(星期二)

9:00~17:00

地點：輔仁大學

主題：構式語法(Construction Grammar)
：本土語言之分析

講授內容：

上午：

賴惠玲教授“Construction Grammar: Historical and Intellectual Background”

“Argument Realization in Constructions: Cases from English and Hakka”

下午：

連金發教授 “Construction after Construction: Jackendoffian Approach and Building Constructions in Taiwanese Southern Min”

畢永峨教授“Constructions in Language

Humanities and Social Sciences Newsletter Quarterly

Use: Cases from English and Mandarin Chinese”

第三場課程「構式語法—本土語言之分析」於2006年7月11日在輔仁大學百鍊展演中心舉行。本場活動包含四場課程，上午課程由政治大學賴惠玲教授負責講授，先介紹構式語法發展之脈絡，主要涵蓋構式語法理論產生之時代背景、認知面向、跨語言應用之潛力以及以構式語法觀點分析語言之優點等。隨後，賴老師進入主題，探討論元角色在構式(construction)之體現，並且討論英語的內隱客體結構(implicit theme construction)之使用動機、內具性附加狀語(obligatory adjunct)之語用功能以及客語之LAU字句、「緊X緊Y」結構、「NP1 V NP2 V 毋X」等結構之句法與語意特徵。下午第一場課程由清華大學連金發教授講授，首先介紹Jackendoff等學者對於構式之看法與分析，接著呈現構式語法在台灣閩南語的應用，包括存在句、感受動詞句式、中間結構、以及其他特例格式。下午第二場課程由臺灣師範大學畢永峨教授從英語與漢語的例子，探討語構與語用之關係，說明構式語法除了在句法、語意介面之運用外，亦可應用於互動語境以及語言改變等面向，個案研究呈現了英語的「I think」結構以及漢語的「V一個N」結構、「有一點X」構式以及「是」、

「好了」等語詞之語法化現象。四場課程結束後有一段綜合討論時間，開放讓參與的學員與三位老師互動，提出想法與問題與老師以及現場其他學員討論交流。

<第四場>

講師：

Adele E. Goldberg，任教於Princeton University，專長為句法學、語意學、心理語言學及認知語言學。

時間：2006年8月30號(星期三)

9:00~17:00

地點：福華文教會館

主題：構式語法 (Construction Grammar) 之理論與發展

講授內容：

上午：“Generalization”

下午：“Learning”，並與學者及學員做深度訪談

相關連結：

<http://www.constructiongrammar.org/>

構式語法近年來受到普遍關注，是因為語言學家漸漸意識到語言中有許多形式和意義的對應，無法用傳統的衍生理論來解釋，稱為「語構」。上午場的演講著重探討的，是語構所代表的認知意義和語用意義。語構的研究來自於傳統語言學的一些不足之處。以往認為

論元結構和語法結構有對應性，也就是施事者和受事者通常會對應到語法裡的主詞和受詞。雖然「主詞」和「受詞」的概念因語言的不同而有差異，但是在跨語言中，施事者和受事者在語言的表現上確實傾向於出現在「顯著」或「重要」的語法位置上。語言學家因此提出許多事件和語法對應的學說，並以此作為普遍語法(Universal Grammar)的證據。事實上，這個現象可以用心理學研究來解釋：施事者和受事者在感知的過程中獲得比較多的關注。

然而，在某些句構裡，論元的數目和事件角色的數目並無一致的對應，其關鍵就在於語用因素的加入，特別是Gricean Maxims裡的「相關原則」。在情境中最相關的論元，才會表現在語法層次上。有時為了一些語用的因素，例如強調動作本身的習慣性，或是迴避某些不雅的詞語，因此不甚相關的論元，或是情境中對話者可以自行補缺的角色，會在語法上省略，形成了一些傳統理論無法解釋的句構，例如所謂Implicit Object Construction。每一個語構，都會歸納出一個普遍的結構，也有一些語意上的限制，但是這些限制不見得反應普遍語法的存在，或許用人類認知的共同性，以及對話互動的共同規則，甚至用語構本身的語意和語用特性來解釋，會更為合宜。

下午場的課程則著重在兒童語言習得的實驗研究，試探語構的本質和其形成的過程，並探討心理學實驗如何幫助我們發掘語構的學習過程。語言使用者是如何學習這些語構，又為何需要這些語構？在實驗設計時，所考慮到的一個根本的問題就是：若沒有明確的「教育」過程，語言使用者是不是能靠著接觸一些實例，進而建構出一個歸納式的語構結構。以兒童作為實驗對象，結果發現，語構的學習過程相當的迅速，即使是兒童所講的英語中不存在的虛擬語構，兒童也可以很快的歸納出所給予的實例之間的類似性，進而將這個語構應用在新的情境之下。此外，若是在不同的情境中，大量使用同一個虛構動詞，兒童使用這個虛擬句構的正確度越高。比照實驗的結果和母親對兒童的實際語料統計，發現母親所說的話中，同一個語構所使用的動詞確實也有不平均分配的狀況出現，意即一個特定的句構中，往往有一個動詞所佔的出現頻率不尋常的高出其他動詞。實驗的設計模擬了句構發展的過程，也證明了句構的存在確實可以用認知或使用的證據證明之。最後必須關注的問題就是：語言的使用者為何要學習這些語構呢？或許實際日常對話中大量的實例刺激使用者歸納出其普遍的語構，除此之外，有一個因素也是可能的答案：學習語構可以幫助我們快速的了解整個句子的意義。換言之，

Humanities and Social Sciences Newsletter Quarterly

語構的產生可能是因應對話的需要。構式語法除了援用認知語言學的理論之外，近來更強調語用和對話的因素，希望在解釋人類學習和理解語言的過程中，更貼近真實的樣貌。

<第五場>

講師：

黃居仁教授，任職於中研院語言所，研究領域為句法學、語意學、計算機語言學

安可思教授，任職於台大語言所，研究領域為語意學、心理語言學

張顯達教授，任職於台大語言所，研究領域為心理學、兒童語言學

江敏華教授，任職於中研院語言所，研究領域為方語、歷史語言學

賴惠玲教授，任職於政治大學英語系，研究領域為認知語意學、詞彙語意學、隱喻與轉喻

蘇以文教授，任職於台大語言所，研究領域為句法學、語用學、認知語言學

時間：2006年10月14號(星期六)

8:30~17:00

地點：中研院

主題：學習成果驗收

講授內容：

上午：學員發表研究議題計劃書

下午：

黃居仁教授 “WordNet發展及運用”

安可思教授 “語料庫的發展”

張顯達教授 “語言習得”

江敏華教授 “語法化”：以方語為例

賴惠玲教授 “語意研究”：以方言為例

蘇以文教授 “語用學”

第五場的講習亦安排了全日的研習，為學員與講座教授們的互動，於中研院人文社會科學館舉行。此次研習活動的一大特點，即是請學員繳交研究提案，在第五場的講習中，由主辦單位挑選較優良的提案與其他學員分享，並且由幾位參與的教授們講評。此次參與活動的提案都相當別出心裁，可以見到許多研究開始跳脫傳統的領域分別，而走入跨領域的研究範圍。提案報告中包括了心理語言學和語料庫語言學的介面研究、語意和語用的介面研究、法律語言學、構詞與語意介面研究、語法和語意介面研究、語法和語料庫語言學介面研究、語法與語言教學的研究等新穎的研究走向。我們可以由此看出國內目前的研究趨勢，在在都呈現了國內語言學研究的活力，並且也能夠和國際間跨領域研究的流行趨勢相接軌。此外，這些新的研究也反映出：語言和人類生活是息息相關的，並不像早期的語言學研究一樣，刻意將語言和人類的活動及認知能力做出切割。新的研究趨勢正是將人類心智、社會活動和人類語言行為的互動納入一個整體的處理，並尋求合理的解釋。

參、綜合回顧

回顧本次卓越營，有Christiane Fellbaum教授講授WordNet之構想、架構及應用發展；有Sally McConnell-Ginet教授探討語意在不同情境中的轉變；有三位台灣的語言學者賴惠玲教授、連金發教授以及畢永峨教授介紹「構式語法」理論以及如何應用於台灣本土語言學的研究；及還有「構式語法」創始者之一Adele Goldberg教授，討論了整個理論的架構以及相關的心理實驗。最後，學員繳交研究提案並由參與的教授們擇優數篇發表並講評，給學員與教授的互動機會，這些主題不同的研習活動反應出本卓越營的特點。

學員們的提案都相當別出心裁，可以見到許多研究開始跳脫傳統的領域分別，而走入跨領域的研究範圍。台灣語言學學會更提供獎學金鼓勵特優研究提案，獎勵分別由下列三位表現特優的學員獲得：中研院語言所的陳永祥、臺灣大學語言所的鍾曉芳、以及政治大學語言所的強舒嫻。其他的許多研究提案，都在傳統領域的介面之間找尋發展的方向，顯現出台灣新一代的語言學生不僅能夠和國際的研究趨勢相接軌，更具有學術創作的活力。

共同策劃本次卓越營內容的教授們

也都對未來語言學研究發展分別提出其看法。黃居仁教授強調multifacet的重要性，提醒學員們在紮實學好基礎專長學科之餘，務必要多加涉獵其它相關知識。目前的國際潮流皆是跨領域、跨語言的合作模式，做為一個語言學家，我們的研究應該要與現代生活有關，而非獨立於社會之外，也就是說現在整個社會或是語言學家要面對的問題就是，這是一個多語的社會。既然語言從來就是一個複雜的行為，因此，更需要多方合作方能達到更高的理想成果。

許多學員的提案也涉及了語料庫的研究。對此，安可思教授肯定corpus-based linguistics的研究走向。安可思教授認為，不論從哪一個角度分析語言現象，語料庫的分析始終很重要，因為語料庫提供了大量而且多人共享的語言使用資料，對語言研究是相當可靠的根據。即使是心理語言學的研究，語料庫也提供了質量俱佳的語料來源。

語言習得的研究在台灣也相當蓬勃，張顯達老師提到：「如果我們去展望未來，大概語言習得研究裡比較重要的議題是怎樣去思考production和comprehension之間的關係。」設想一個兩歲多的小孩，他所說的話跟理解之間，是否存在等號的關係呢？在80年代Lise Menn提出“Two-lexicon

Humanities and Social Sciences Newsletter Quarterly

hypothesis”，認為我們在說話的時候，發音的時候有一個辭彙的系統做發音的工作，理解的時候，聽辨的時候有另外一個系統。如果回到語構的概念，就是小孩如何掌握人類的溝通意圖，然後透過意圖連接理解與說話。在未來十年內，這個方向可能會在語言習得的研究中佔很重要的一部份。

這幾年來方言研究也受到相當的矚目，卓越營的第三場研習課程即安排了本地語言的個案研究及討論。江敏華教授認為，卓越營舉辦的目的就是希望能激發新的議題。意義及語法的研究，如果能結合歷史或語言類型的觀點，一定會帶來相當的啟發性。比如說，從事親屬語言的語法比較時，我們常常會發現一個功能詞或是語法結構在不同的親屬語言當中，會有不同的功能和意義。此時，若以構式語法來解釋，這些不同的語意可能是由功能詞和格式中的其他成分互動而產生的，語言研究的工作除了要能夠闡述某一個語言內部的現象，更應該要能夠解釋其親屬語言中類似的語法現象。如果從歷史語言學的觀點來看，親屬語言有一個歷史發展的過程：甲語言的現象可能是乙語言的前身，或是相反。同時關照這兩種不同的觀點，我們就可以從歷時的「語法化」和共時的「構式語法」中得到啟發，找出二者應該如何區隔或相容，進而整合成更

具有解釋力的論述的方法。因此，意義和語法的研究，如果能夠結合歷史語言學、語言類型比較，甚至整合構式語法、語法化、及語料庫這些不同的解釋觀點，必定能激發出更多的議題和方向。

賴惠玲教授則談到目前方言研究的兩種主要觀點：一派是從形式(formalism)出發，而另一派則會強調方言的獨特性。前者看到的是親屬語言或方言之間的『共相』，所以會覺得如果某種理論可以解釋漢語，那客語閩語中的類似現象應該也可以解釋。而後者看到的是親屬語言或方言的『殊相』。然而，平衡這兩種似乎極端的說法，我們應該充分利用不同的學理理論，用更紮實的基本功來處理語言，才能找出能更精確的解釋，不但可以描述漢語與其親屬語言之間的語法關係，甚至可以進而反思這些理論的周延性和普遍性。

筆者亦在本次卓越營的最後，重申大家的研究呈現了國內語言學活力，不只跨領域而且結合不同研究的界面，也就是說，研究句法外，要兼談句法與語意的介面研究，或者句法、語意跟語用的互動。筆者也與在場學員分享多年來的研究心得，即語用學在語言學研究中的重要性，無論是哲學家或是語言學家長久以來都有此共識。Wittgenstein在

1964的作品*Philosophical Investigation*中表示：「The meaning of a word is its use in the language」，而類似的概念Fillmore也曾經提過。語用學大師Leech的*Pragmatics*是一本相當經典的著作，書中詳述語用學在語言研究的定位。筆者也提醒年輕學者勿陷入「權威」之迷思，「只有勇於挑戰質問，你的問題才會得到解答，才能有新發現。」如果真理只有一個的話，那麼我們不管是從哪一個角度切入，我們希望看到的是那個真相，所以研究議題的創新也許不如方法及切入點的創新那麼值得期待。

肆、展望與期許

本次卓越營得以順利舉行，特別感謝國科會以及台灣語言學學會的幫助，提供了國內語言學界年輕學子一個難得的學習機會。語言學研究正走向一個跨領域的趨勢，以不同次領域的介面為研究主流。這次卓越營的講師陣容正是這樣的呈現，整體課程極為多元，由詞庫、語法、語意、走向語用。參與的講師與議題皆與國際潮流接軌：Christiane Fellbaum是國際知名的電腦語言學家，所開創的WordNet激發許多國家相繼建立屬於自己語言的語意網語料庫；Sally McConnell-Ginet是現今美國語言學會會長，其研究指出未來語言學分析的重點，也就是「情境」對語意

和語法研究的影響；Adele E. Goldberg是構式語法的知名專家，著作等身，她2006年最近出版的新書*Constructions at work: the nature of generalization in language*中，更將句法、語意、語用及心理語言學等領域成功地結合。身為領導先驅的指標性人物，這些講師的研究精彩豐碩，未來的發展值得繼續關注。而事實上，參與本次卓越營的主持群教授們，早已投入這些議題的研究有相當的時日，顯示了台灣學界與國際脈動的緊密結合。

對學員而言，這次卓越營採取的新模式一由五場研習營串連而成，豐富而有系統，從安排的場次及內容看來，脈絡清晰可見。許多學員反應，五場主題相連、長時間延續的研習營帶領他們主動且深入地學習。與前兩屆密集兩週式的課程相較之下，本次課程設計更有彈性，使學員有充分的時間回味咀嚼每位大師級講師的授課。另外，這些講師的風采也讓學員印象深刻，他們的智慧、親切、幽默為學員提供了良好的學習典範。

這次的卓越營為台灣的語言學研究注入了新的活水，同時也象徵著台灣語言學新一代活力研究的開始。我們期待這次活動所帶來的不僅僅是五場研習活動的知識饗宴，更期待這樣的系列活

Humanities and Social Sciences Newsletter Quarterly

動可以啓發語言學研究的新觀點。我們希望學員在收穫充實之餘，更能培養長遠的視野：強化基礎訓練、廣觸多元知識、邁向創新的研究平台。國內語言學門的未來固然靠許多資深及中生代學者的累積，更重要的是新生後輩學子的努

力。類似的活動，目的在於提供國內語言學界新的視角，在國際潮流中，注入本土的特色，尋求最具特色且又能引領風騷的切入點。語言學門如果能在這樣的思維及氛圍下蓬勃發展，可大，可長，可久。

伍、活動剪影



相片一：Prof. Fellbaum講授情形



相片二：Prof. McConnell-Ginet講授情形



相片三：Prof. Fellbaum 與學員



相片四：Prof. Goldberg 講授情形